

Question & Answer 1

RFP 5Z011-22-0009

Question #1

I have gone over the mandate noted in the document and noticed that although it mentions languages, there was no specific mention of American Sign Language (ASL) - English, or la langue des Signes Québécoise (LSQ) – French in the translation requirements. In the COVID-era in which we now find ourselves, we have noticed a marked increase on the need for such Accessibility inclusions and accommodations. It is on that note that I wondered – would there be any openness or interest on this process to entertain a bid that speaks to the added provision of ASL and LSQ Sign Language services?

Answer #1

Thank you for your question. This particular tender notice only pertains to French and English written translations. It does not include interpretation services.

Question #2

Can you please clarify what you mean by "cumulative billed days" in RT6?

"... up to eight separate translation resources where the Bidder has contracted the services of the individual for a minimum of 30 cumulative billed days, within the last five years, in the National Capital Region (NCR)."

The list of translators we would propose have been working with us regularly/every week on a freelance basis for years. We pay them on a per word basis rather than on a per day basis, as this is still the preferred method of remuneration among translators. Given this, how else could we demonstrate that the individuals we propose do, in fact, work with us on a regular basis?

Answer #2

Thank you for your question. For calculation purposes in the context of this particular Request for Proposal (RFP), we are expecting an average of 230 words translated per hour, and a normal working day would be 7.5 hours. This means that the translators proposed would each have translated 51,570 words or more ($230 \times 7.5 \times 30 = 51,570$) over a five-year span.

Please refer to RFP Amendment 1.

Question #3

When you say "in the National Capital Region," do you mean that we (the Bidder) must be located in the NRC, or that the individual translators do, or that the clients for whom we translate must be located in this specific geographic area?

Answer #3

Thank you for your question. LAC will amend this criteria in order to remove the statement "in the National Capital Region".

Please refer to RFP Amendment 1.

END OF Questions and Answers